

18. 食事をする（開始と終了）

〈開始〉

001A : オトサン モー ゴハンダスト。
お父さん もう ご飯ですよ。

002B : オー ハヤカッタナヤ。ジュンビ デギタノ。
おー 早かったなあ。 準備 できたの。

003A : デギタヨフ。
できたよ。

004B : ウン ンデ イマ イソイデ インカラ。
うん それで[は] 今 急いで 行くから。

005A : ハヤク タベサインフ。(B ウン) {席に着く音} キョー ミナ オカズ
早く 食べなさいよ。(B うん) {席に着く音} 今日 みんな おかず

ハヤグ デギダガラ。
早く できたから。

006B : アー ホーガ。ハヤカッタナヤ。
あー そうか。早かったなあ。

007A : ハイ ジャ。
はい じゃ。

008B : ドレ デ イタダキマス一。
どれ で[は] いただきますす。

009A : ハーイ イタダキマース。{箸を持つ音}
はい いただきます。{箸を持つ音}

〈終了〉

010B : {箸を置く音} アー ウメガッタナ キョー。(A アー ソー) ンデ
{箸を置く音} あー うまかったな 今日。(A あー そう) それで[は]

ゴツツオサン。
ごちそうさま。

011A : アララ (B ハイ) ズイブン ハヤガッタネ。
あらら (B はい) ずいぶん 早かったね。

012B : ウン。 (A ハイ) ンデ ドレ アノ イマ テー カケテノ [1]
うん。 (A はい) それで[は] どれ あの 今 手を かけてるの

スグ ヤンナクテネーガラ。 アイ ゴツツオサンネ。
すぐ やらなくてはならないから。はい ごちそうさまね。

013A : イソガシーネ。 (B ハイ) ハイ。
忙しいね。 (B はい) はい。

[1] テー カケテノ

食事のために中断した物事を指している。